



Medical

11.5096DE

## Pall-Aquasafe™ Wassersterilfilter



### Einmal-Wasserfilter (AQ31F1S und AQ31F1R) bis zu 31 Tage

#### **Merkmale**

Schutzbarriere gegen wassergebundene Kontaminationen, wie *Legionella* spp. und *Pseudomonas* spp.

Validierte doppellagige Sterilfilter-membran mit integriertem Vorfilter

Verbessertes bakteriostatisches Additiv im gesamten Gehäusematerial zur Minimierung retrograder Kontaminationen

Vergrößerte Filterfläche für längere Standzeit

Neuer, abnehmbarer Brausevorsatz, z. B. für Anwendungen in der Wundversorgung

Alle Materialien recyclebar

Kompatibel mit üblichen System-behandlungen wie thermischer und chemischer Desinfektion

#### **Vorteile**

Verringert das Risiko von wasser-assoziierten nosokomialen Infektionen

Validiert gemäß internationalen Anforderungen

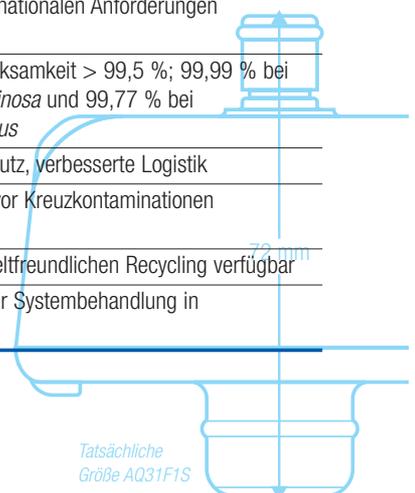
Bakteriostatische Wirksamkeit > 99,5 %; 99,99 % bei *Pseudomonas aeruginosa* und 99,77 % bei *Staphylococcus aureus*

Kosteneffizienter Schutz, verbesserte Logistik

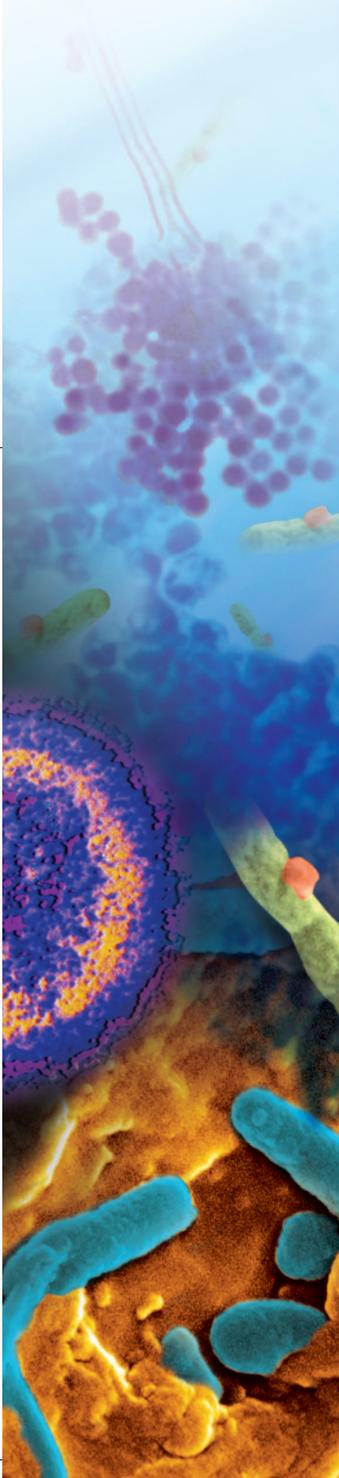
Zusätzlicher Schutz vor Kreuzkontaminationen

Lösungen zum umweltfreundlichen Recycling verfügbar

Ergänzungslösung zur Systembehandlung in der Wasserhygiene



**Quick Connection, Immediate Protection.**



## Hintergrund

Die Pall-Aquasafe Wasserfilter AQ31F1S und AQ31F1R bieten über einen Zeitraum von bis zu 31 Tagen steril-filtriertes Wasser zur topischen Anwendung und zum direkten Konsum der Patienten\*. Die im Filterelement enthaltene doppelagige Supor®-Sterilmembran ist auf 0,2 µm eingestuft und validiert<sup>(1, 2)</sup> und schützt vor wassergebundener Kontamination durch Partikel und Mikroorganismen, einschließlich Erregern wie *Legionella* spp. und *Pseudomonas* spp.

Um das Risiko unbeabsichtigter Kreuzkontaminationen und retrograder Kontamination zu minimieren, enthält das Material für das Filtergehäuse Silber als verbessertes, nichtlösliches bakterio-statisches Additiv. Für den Pall-Aquasafe Wasserfilter AQ31F1S ist nun ein abnehmbare Brauseauslauf (AQFROSE) erhältlich, um Wasser für die direkte Wundversorgung bereitzustellen\*.



► **Bequem zu handhaben, praktisch und kosteneffizient**



► **Zuverlässiger Schutz für Hochrisiko- und immungeschwächte Patienten**

\* Wenn lokale Praktiken und Vorschriften dies erlauben.

## Bestellinformationen

Bestellnr.	Beschreibung	Pkg
AQ31F1R	Pall-Aquasafe Wasserfilter zur Verwendung an Wasserhähnen bis zu 31 Tage (mit Brausevorsatz)	12 Stück pro Karton
AQ31F1S	Pall-Aquasafe Wasserfilter zur Verwendung an Wasserhähnen bis zu 31 Tage (ohne Gewinde)	12 Stück pro Karton
AQFROSE	Abnehmbare Pall-Aquasafe Duschrössette für AQ31F1S	25 Stück pro Karton
AQ31F1R2	Pall-Aquasafe Wasserfilter zur Verwendung an Wasserhähnen bis zu 31 Tage (mit Brausevorsatz)	2 Stück pro Karton
AQ31F1S2	Pall-Aquasafe Wasserfilter zur Verwendung an Wasserhähnen bis zu 31 Tage (ohne Gewinde)	2 Stück pro Karton

## Schnellkupplungen

TAP1/2MN	½ Zoll, Außengewinde, ohne Wasserstopp	1 Stück
TAP1/2MV	½ Zoll, Außengewinde, mit Wasserstopp	1 Stück
TAP1/2FN	½ Zoll, Innengewinde, ohne Wasserstopp	1 Stück
TAP1/2FV	½ Zoll, Innengewinde, mit Wasserstopp	1 Stück
TAP22FN	22 mm, Innengewinde, ohne Wasserstopp	1 Stück
TAP22FV	22 mm, Innengewinde, mit Wasserstopp	1 Stück
TAP24MN	24 mm, Außengewinde, ohne Wasserstopp	1 Stück
TAP24MV	24 mm, Außengewinde, mit Wasserstopp	1 Stück
TAPUC	Universal-Konnektor (15 – 29 mm)	1 Stück

## Technische Daten

Pall Aquasafe Einmal-Wasserfilter (AQ31F1S und AQ31F1R)	CE-gekennzeichnetes Medizinprodukt
Membranoberfläche	560 cm <sup>2</sup>
Membran	Sterilmembran** <sup>(3, 4)</sup> 0,2 µm Supor mit integrierter Vorfilterschicht (ungefähr 1,0 µm)
Länge (ohne Schnellkupplung)	72 mm nominal (AQ31F1S) 85 mm nominal (AQ31F1R)
Maximaler Betriebsdruck vor dem Filter	5 bar (500 kPa)
Normaler Betriebsdruck vor dem Filter	2 – 4 bar (200 – 400 kPa)
Maximale Standzeit	31 Tage (AQ31F1S, AQ31F1R zur einmaligen Verwendung (AQFROSE))
Maximale ständige Temperatur des einfließenden Wassers	60 °C (AQ31F1S, AQ31F1R) 40 °C (AQFROSE)
Maximale Temperaturbelastung	70 °C über einen kumulierten Zeitraum von insgesamt 30 Minuten bezogen auf die Filterstandzeit (AQ31F1S/AQ31F1R)
Ungefähre Wasserflussrate	5,3 L/min bei 1 bar, 11,4 L/min bei 3 bar, 17,4 L/min bei 5 bar

Pall-Aquasafe Wasserfilter (AQ31F1S und AQ31F1R) sind kompatibel mit bis zu 1,0 mg/L ClO<sub>2</sub> (1 ppm) über die angegebene Standzeit und kompatibel zu hochkonzentrierten Chlorlösungen (100 ppm freies Chlor) oder einem pH-Wert von 12,82 über einen Zeitraum von einer Stunde bei Umgebungstemperatur (20 °C ± 5 °C). Die Filtermembran wurde nach KTW-Empfehlungen geprüft.

\*\* Pall-Aquasafe Filter dürfen nicht zur Aufbereitung von Wasser für Infusionen oder Injektionen verwendet werden.

Informationen zur Einhaltung von Lebensmittel- und Getränkevorschriften entnehmen Sie bitte der Pall Validierungsbroschüre.(1)

## Literatur

1. Validation Guide. Pall-Aquasafe Water Filter. Disposable Water Filters for 31 Day Use – Tap (AQ31F1S, AQ31F1R). Literature Ref. CC187.
2. Field Evaluation Report. Pall-Aquasafe Water Filter. Disposable Water Filter for 31 Day Use – Tap (AQ31F1S, AQ31F1R). Literature Ref. CC191.
3. American Standard Test Method (ASTM) F838-05. "Determining Bacteria Retention of Membrane Filters Utilised for Liquid Filtration".
4. Health Industry Manufacturers Association (HIMA) Document No.3, Vol. 4. Microbiological evaluation of filters for sterilizing liquids.

## Weitere Literatur

- Hall et al., Provision of safe potable water for immunocompromised patients in hospital. *J Hosp Infect* 58(2): 155-8, 2004.
- Sheffer et al., Efficacy of new point-of-use water filter for preventing exposure to *Legionella* and waterborne bacteria. *Am J Infect Control*. 33 (5 Suppl 1): S20-5, 2005
- Vianelli et al., Resolution of a *Pseudomonas aeruginosa* outbreak in a hematology unit with the use of disposable sterile water filters. *Haematologica*, 91 (7): 983-5, 2006
- Tu H-Z et al., Use of disposable water filter for prevention of false-positive results due to non-tuberculosis mycobacteria in a clinical laboratory performing routine acid-fast staining for tuberculosis. *App Environ Micro*. 73(19), 6296-8, 2007.
- Trautmann et al., Point-of-use water filtration reduces endemic *Pseudomonas aeruginosa* infections on a surgical intensive care unit. *AJIC*, 36(6): 421-9, 2008.



**Pall International Sàrl**  
Avenue de Tivoli 3  
1700 Fribourg, Switzerland

Vertrieb durch:



**ENDOSUPPLY®**

**Hans-Joachim Mausolf Hygienesysteme**  
Marienstraße 48, D-21073 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40 / 766 46 29  
Fax: +49 (0)40 / 767 51 754  
E-Mail: info@endosupply.de  
Internet: www.endosupply.de

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.pall.com/medical](http://www.pall.com/medical)

## Internationale Niederlassungen

Die Pall Corporation hat Niederlassungen und Zweigstellen in der ganzen Welt, unter anderem in Argentinien, Australien, Belgien, Brasilien, China, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Indien, Indonesien, Irland, Italien, Japan, Kanada, Korea, Malaysia, Mexiko, Neuseeland, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Puerto Rico, Russland, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Südafrika, Taiwan, Thailand, USA und Venezuela. In allen großen Industrieregionen der Welt befinden sich Vertretungen. Dieses Dokument ist nicht für Verteilung in den USA und im Kanada.

Die Informationen in dieser Druckschrift entsprechen dem Kenntnisstand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen der Produktangaben sind vorbehalten. Wenden Sie sich für aktuelle Informationen bitte an Ihre regionale Pall-Vertretung oder direkt an Pall.

© 2011, Pall Europe, Pall, (PALL), Supor und Pall-Aquasafe sind Warenzeichen der Pall Corporation.  
® zeigt ein in den USA eingetragenes Warenzeichen an und TM zeigt ein Zwillingsrecht eingetragenes Warenzeichen an.  
**Filtration. Separation. Solution.** ist ein Servicezeichen der Pall Corporation.